

**SAFE THREE**

**PLAY**

**PLAY**

PLAY S.A.

Ronda Boada Vell, 6

08184 Palau-Solità i Plegamans

Barcelona - Spain

Tel: +34 938 648 027

Fax: +34 938 648 491

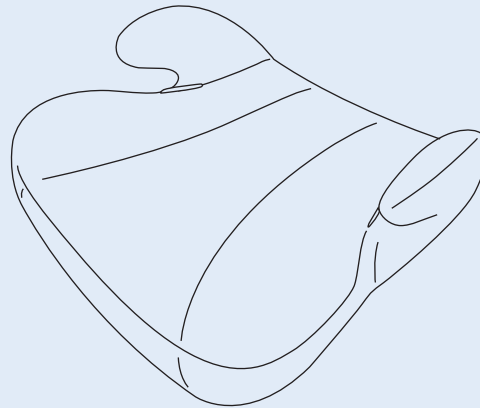
play@play.es

www.casualplay.com

www.play.es

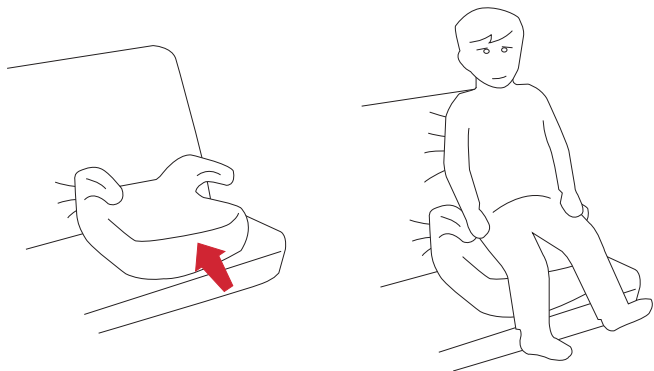


**900 150 346**



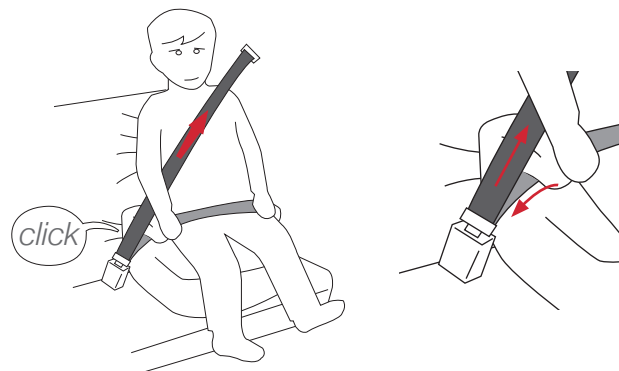
**INSTRUCCIONES**  
INSTRUCCIONS  
**INSTRUCTIONS**  
INSTRUCTIONS  
**ANWEISUNGEN**  
ISTRUZIONI  
**INSTRUÇÕES**  
INSTRUKCE  
**UTASÍTÁSOK**  
POKYNÝ  
**INSTRUKCJA**

<b>ESPAÑOL</b> .....	<b>1</b>
CATALÀ.....	4
<b>ENGLISH</b> .....	<b>7</b>
FRANÇAIS.....	10
<b>DEUTSCH</b> .....	<b>13</b>
ITALIANO .....	16
<b>PORTUGUÊS</b> .....	<b>19</b>
ČEŠTINA.....	22
<b>MAGYARUL</b> .....	<b>25</b>
SLOVENČINA .....	28
<b>POLSKI</b> .....	<b>31</b>



1.

2.



3.

4.

#### IMPORTANTE

Usó apropiado únicamente en los vehículos equipados con cinturón de tres puntos con o sin retractor, aprobado por la UN/ECE 16 o estándar equivalente.

#### IMPORTANT

Ús adequat únicament en els vehicles equipats amb cinturó de tres punts, amb o sense retractor, aprovat per la UN/ECE 16 o estàndard equivalent.

#### NOTE

Only suitable for use in the vehicles equipped with a lap 3 point safety belt with or without retractor approved to UN/ECE regulation no 16 or other equivalent standards.

#### REMARQUE

N'est approprié que pour utilisation dans des véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à trois points avec ou sans retractor, homologuée par l'UN/ECE 16 ou standards équivalents.

#### NOTA

Atto solo per essere usato nella serie di veicoli equipaggiati di cintura di sicurezza a tre punti con o senza riavvolgente approvata dalla UN/ECE 16 o standard equivalenti.

#### ATENÇÃO

Adequado só para o uso nos veículos equipados com cinto de 3 pontos com ou sem retractor, aprovado pelo regulamento UN/ECE 16 o standards.

#### ACHTUNG

Nuranbringen, wenn die zugelassenen fahrzeugemittelpunkt-sicherheitsgurten, mit oder ohne automatik, zugelassen nach UN/ECE verordnung nr. 16 oder entsprechenden normen, versehen sind.

#### MEGJEGYZÉS

Az autósülést a kétpontos vagy a hárompontos autóöv segítségével lehet beszerelni, mely az aktuális autó tartozéka, a UN/ECE-16 szabályzatnak vagy egyenértékű előírásnak megfelelően.

#### POZNÁMKA

Sedačka musí být do auta instalována pomocí dvou nebo třibodového autopásu s nebo bez navijáče, upoutána dle nařízení UN/ECE-16 nebo podobných standardů.

#### POZNÁMKA

Sedačka musí byť do auta inštalovaná pomocou dvoj alebo trojbodového autopásu s alebo bez navijáku, pripútaná podľa nariadenia UN/ECE-16 alebo podobných štandardov.

#### UWAGA

Wyłącznie do użytku w samochodach wyposażonych w trzypunktowy pas bezpieczeństwa ze zwijaczem lub bez zwiijacza, homologowany zgodnie z regulaminem nr 16 EKG ONZ lub z normami równoważnymi.

**E:** Conserve su recibo de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor.

**CAT:** Conservi el seu rebut de compra per poder tindre els seus drets com a consumidor.

**GB:** Keep up your receipt in order to exercise your right as a consumer.

**F:** Gardez votre ticket de caisse, afin de faire valoir vos droits de consommateur.

**D:** Behalten Sie ihre Einkaufsticket, um ihren Rechts als Käufer auszuüben.

**I:** Conservate lo scontrino fiscale o la prova d'acquisto per poter esercitare i vostri diritti come consumatori.

**P:** Garde o recibo como prova de compra e para futuras reclamações.

**CZ:** Uschovejte si doklad o zaplacení pro uplatnění Vašich spotřebitelských práv.

**SK:** Uschovajte si doklad o zaplacení pre uplatnenie Vašich spotrebiteľských práv.

**HU:** Órizze meg a pénztári bizonylatot a fogyasztási jog érvényesítése érdekében.

**PL:** Zachowaj rachunek zakupu, aby móc korzystać z praw konsumenta.

**E:** La empresa se reserva el derecho a efectuar modificaciones en el producto con respecto a lo descrito en este manual de instrucciones.

**CAT:** L'empresa es reserva el dret a efectuar modificacions en el producte pel que fa al descrit en aquest manual d'instruccions.

**GB:** The company reserves the right to make alterations to the product with regards to the description included in this instruction manual.

**D:** Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen in Bezug auf das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt vorzunehmen.

**I:** L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto rispetto a quanto descritto nel presente manuale di istruzioni.

**F:** L'entreprise se réserve le droit de modifier le produit par rapport à ce qui est décrit dans ce manuel d'instructions.

**P:** A empresa reserva-se o direito de efectuar modificações no produto relativamente ao descrito neste manual de instruções.

**CZ:** Výrobce si vyhrazuje právo změn výrobku s ohledem na popis uvedený v této uživatelské příručce.

**SK:** Spoločnosť si vyhradzuje právo zmeniť produkt v porovnaní s opisom v tomto návode.

**HU:** A gyártó fenntartja a jogot, hogy a jelen használati utasításban leírtaktól eltérő módosításokat hajtson végre a termékben.

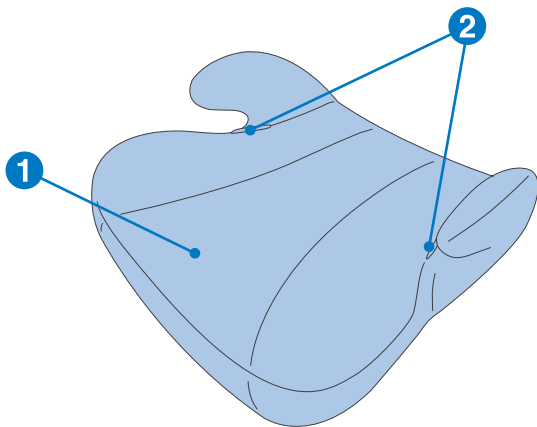
**PL:** Firma zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w produkcie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

## ENHORABUENA PADRES

PLAY les agradece su confianza por la compra de esta silla de seguridad. Este producto ha sido diseñado, fabricado y homologado bajo las normativas de seguridad más estrictas. Hemos pensado en su facilidad de instalación y uso, pero necesitamos su colaboración para una correcta instalación y un resultado óptimo de funcionamiento. Por favor lea detenidamente estas instrucciones antes de instalar la silla en el vehículo. La seguridad de su hijo depende de la correcta utilización de la misma. Póngase en contacto con nosotros sobre cualquier tipo de duda (Telf., correo electrónico, vea el dorso de estas instrucciones).

## CONOZCA EL SAFE THREE

- 1 - Asiento
- 2 - Guías cinturón abdominal



## AVISO

1. Este es un sistema de retención de niños de categoría “UNIVERSAL”. Ha sido homologado con arreglo al Reglamento nº44, serie 04 de enmiendas, para su utilización general en vehículos y su instalación en la mayoría de asientos de automóvil, aunque no en todos.
2. Puede llevarse a cabo una correcta instalación si el fabricante del vehículo ha certificado en el manual del vehículo que este es capaz de aceptar un sistema de retención de niños de categoría “UNIVERSAL” para ese grupo de edad.
3. Este sistema de retención se ha clasificado en la categoría “UNIVERSAL” en condiciones más rigurosas que las aplicadas a modelos anteriores que no muestran este aviso.
4. En caso de duda, consulte al fabricante o a su vendedor.

**Este manual de instrucciones deberá conservarse con el Safe Three durante su periodo de utilización.**

**Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el artículo y consérvelas para cualquier consulta futura. La seguridad del niño puede verse afectada si no se siguen estas instrucciones.**

## ADVERTENCIAS Y NOTAS DE SEGURIDAD

- El SAFE THREE es un sistema de retención infantil perteneciente al grupo 2/3 (de 15 a 36 kg).
- El sistema de retención original no debe ser modificado.
- Después de un accidente el sistema de retención deberá ser cambiado.
- Proteja cualquier parte del sistema de retención del daño que le pueda causar el asiento abatible o la puerta del vehículo.
- Proteja del calor del sol todas las partes metálicas que estén en contacto con el niño.
- El cinturón de seguridad del vehículo no debe quedar nunca retorcido.
- Use siempre el sistema de retención, aunque sea un trayecto corto, y nunca deje al niño desatendido en el interior del vehículo.
- Retire el sistema de retención del vehículo siempre que no vaya a ser utilizado y manténgalo alejado del alcance de los niños.
- Se recomienda que cualquier equipaje u objetos que puedan causar heridas en caso de colisión estén bien asegurados o sujetos.
- Garantizamos la seguridad del producto cuando es utilizado por el primer comprador.
- Aconsejamos no utilizar productos de segunda mano relacionados con la seguridad.
- Es importante que los demás pasajeros del vehículo también vayan sujetos con el cinturón de seguridad, ya que en caso de accidente pueden salir despedidos y dañar al niño.

- Comprobar las diferentes partes del producto regularmente.
- El sistema de retención no debe utilizarse sin su vestidura.
- Deberá utilizar únicamente la vestidura suministrada por el fabricante de la silla, porque constituye una parte integral de la misma.
- No deje a su niño solo en la silla en ningún momento.
- Usted es el responsable de la seguridad del niño.

## **INSTRUCCIONES DE USO**

### **Instalación del Safe Three en el vehículo**

- Coloque el Safe Three sobre el asiento del vehículo asegurándose que esté firmemente apoyada al respaldo del asiento del coche (fig.1).
- Siente al niño en el Safe Three (fig.2), asegurándose que la espalda toque el respaldo del asiento del vehículo.
- Tire del cinturón de seguridad. La parte abdominal debe pasar por debajo de ambos reposabrazos y sobre las piernas del niño (fig.3). El tramo diagonal del cinturón de seguridad del vehículo del lado de la hebilla, debe pasar por encima del reposabrazos (fig.4). Abroche la hebilla.
- Tense el cinturón de seguridad, sin llegar a oprimir al niño, asegurándose que el cinturón no está retorcido en ninguno de sus tramos.
- Para liberar al niño, simplemente desabroche el cinturón de seguridad y retírelo.

### **Desmontaje de la vestidura**

- La vestidura del Safe Three se puede desmontar para su posterior lavado. Siga las instrucciones de lavado, indicadas en las etiquetas de lavado cosidas a la vestidura.
- Preste atención al desmontaje. Siga las instrucciones a la inversa para el posterior montaje de cada uno de los componentes.

**ADVERTENCIA: No utilice nunca el SAFE THREE sin su vestidura**

### **Mantenimiento**

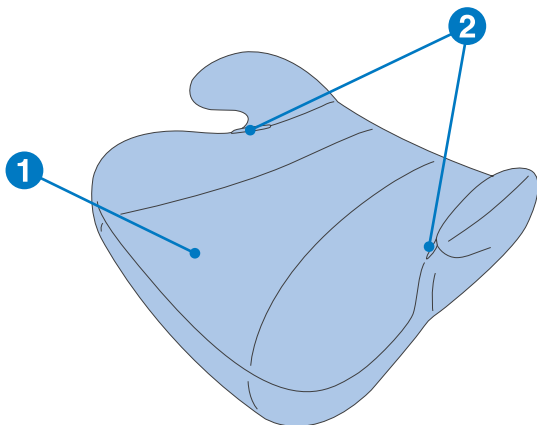
- Siga las instrucciones de lavado indicadas en las diferentes etiquetas textiles.
- Las partes plásticas pueden lavarse con una solución jabonosa, no emplee productos abrasivos.

## ENHORABONA PARES

PLAY els hi agraeix la seva confiança per la compra d'aquesta cadireta de seguretat. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i homologat sota les normatives de seguretat més estrictes. Hem pensat en la seva facilitat d'instal·lació i d'ús, però ens cal la seva col·laboració per a una correcta instal·lació i un resultat òptim del seu funcionament. Si us plau, llegeixi detingudament aquestes instruccions abans d'instal·lar la cadireta al vehicle. La seguretat del seu fill depèn de la seva correcta utilització. Posi's en contacte amb nosaltres sobre qualsevol dubte (Tel., correu electrònic; vegeu el dors d'aquestes instruccions).

### CONEGUEU EL SAFE THREE

- 1 - Seient
- 2 - Guies cinturó abdominal



## AVIS

1. Aquest és un sistema de retenció per a nens de categoria “UNIVERSAL”. Ha estat homologat d'acord amb el Reglament núm. 44, sèrie 04 d'esmenes, per a la seva utilització general en vehicles i la seva instal·lació en la majoria de seients d'automòbil, encara que no en tots.
2. Se'n pot dur a terme una correcta instal·lació si el fabricant del vehicle ha certificat en el manual del vehicle que aquest és capaç d'acceptar un sistema de retenció per a nens de categoria “UNIVERSAL” per a aquest grup d'edat.
3. Aquest sistema de retenció s'ha classificat en la categoria “UNIVERSAL” en condicions més rigoroses que les aplicades a models anteriors que no mostren aquest avís.
4. En cas de dubte, consulteu-ho amb el fabricant o el venedor.

Aquest manual d'instruccions haurà de conservar-se amb el Safe Three durant el seu període d'utilització.

Llegeixi atentament aquestes instruccions abans de fer servir l'article i conserveu-les per qualsevol consulta futura. La seguretat del nen pot veure's afectada si no es segueixen aquestes instruccions.

## ADVERTENCIES I NOTES DE SEURETAT

- El SAFE THREE és un sistema de retenció infantil que pertany al grup 2/3 (15 a 36 kg).
- El sistema de retenció original no s'ha de modificar.
- Després d'un accident el sistema de retenció haurà de ser canviat.
- Protegir qualsevol part del sistema de retenció del dany que li pugui causar el seient abatible o la porta del vehicle.
- Protegir de la calor del sol totes les parts metàl·liques que estiguin en contacte amb el nen.
- El cinturó de seguretat del vehicle no ha de estar mai retorçada.
- Faci servir sempre el sistema de retenció, encara que sigui un trajecte curt, i mai deixi al nen sense atenció a l'interior del vehicle.
- Retirar el sistema de retenció del vehicle sempre que no es tingui que utilitzar i mantenir-ho allunyat dels nens.
- Es recomana que qualsevol equipatge o objectes que puguin provocar ferides en cas de col·lisió estiguin ben assegurats o subjectats.
- Garantim la seguretat del producte quan és utilitzat per el primer comprador.
- Recomanem no utilitzar productes de segona mà relacionats amb la seguretat.
- És important que la resta de passatgers del vehicle també vagin subjectats amb el cinturó de seguretat, ja que en cas d'accident poden sortir disparats i fer mal al nen.

- Comprovar les diferents parts del producte regularment.
- El sistema de retenció no s'ha d'utilitzar sense la seva vestidura.
- Haurà d'utilitzar únicament la vestidura subministrada per el fabricant de la cadira, perquè forma part integral de la mateixa.
- No deixi al seu nen sol a la cadira en cap moment.
- Vostè és el responsable de la seguretat del nen.

## **IINSTRUCCIONS D'ÚS**

### **Instal·lació del Safe Three al vehicle**

- Col·loqueu el Safe Three sobre el seient del vehicle assegurant-se que estigui firmament recolzat al respatller del seient del cotxe (fig.1).
- Seure al nen al Safe Three (fig.2), assegurant-se que l'espatlla toqui el respatller del seient del vehicle.
- Tirar del cinturó de seguretat. La part abdominal haurà de passar per sota de ambdós reposa braços i sobre les cames del nen (fig.3). El tram diagonal del cinturó de seguretat del vehicle del costat de la sivella, s'ha de passar per sobre del reposa braços (fig.4). Cordi la sivella.
- Tibar el cinturó de seguretat, sense arribar a oprimir al nen, assegurant-se que el cinturó no estigui retorçada en cap dels seus trams.
- Per alliberar al nen, simplement descordar el cinturó de seguretat i retireu-lo.

### **Desmuntatge de la vestidura**

- La vestidura del Safe Three es pot desmuntar per al seu posterior rentat. Segueixi les instruccions de rentat, indicades a les etiquetes de rentat cosides a la vestidura.
- Prengui atenció al desmuntatge. Segueixi les instruccions a la inversa per al posterior muntatge de cada un dels components.

**ADVERTÈNCIA: No utilitzar mai el SAFE THREE sense la seva vestidura.**

### **Manteniment**

- Segueixi les instruccions de rentat indicades a les diferents etiquetes tèxtils.
- Les parts plàstiques poden rentar-se amb una solució sabonosa, no fer servir productes abrasius.

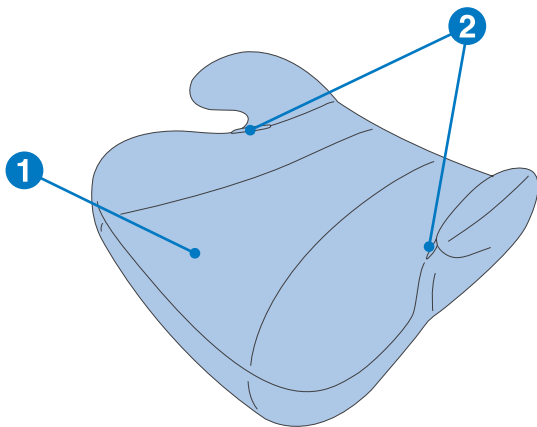


## CONGRATULATIONS PARENTS

PLAY would like to thank you for purchasing this safety seat. This product has been designed, manufactured and approved in accordance with the strictest safety regulations. It has been designed for easy installation and use, but we need your collaboration to ensure it is installed correctly and functions perfectly. Please read these instructions carefully before installing the seat in the vehicle. The safety of your child depends on the correct use of the seat. Do not hesitate to contact us if you have any queries (Tel., e-mail, see the back of these instructions).

## MEET THE SAFE THREE

- 1 - Seat
- 2 - Abdominal belt guides



## WARNING

1. This is a “UNIVERSAL” child restraint. It is approved to Regulation No 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a “UNIVERSAL” child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as “UNIVERSAL” under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

This instruction manual should be kept with the Safe Three while it is in use. Read these instructions carefully before using the article and keep them for future reference. The child's safety may be at risk if these instructions are not followed.

## WARNINGS AND SAFETY NOTES

- The SAFE THREE is a child restraint system belonging to group 2/3 (from 15 to 36 kg).
- The original restraint system must not be altered.
- After an accident the restraint system should be replaced.
- Protect all parts of the restraint system from possible damage caused by the fold down seat or door of the vehicle.
- Protect all the metal parts that come into contact with the child from direct sunlight.
- The car seat belt should never be twisted.
- Always use the restraint system, even on short journeys and never leave the child unattended inside the vehicle.
- Take the restraint system out of the car whenever it is not going to be used for a while and keep it out of the reach of children.
- Any luggage or other objects that may cause injury in the event of a collision should be secured.
- We guarantee the safety of the product when it is used by the original buyer.
- We advise you not to use second hand safety products.
- It is important that the other passengers in the vehicle also wear their seat belts, because in the event of an accident they could get flung about and injure the child.
- Regularly check the different parts of the product.
- The restraint system should not be used without its upholstery.
- Only use the upholstery supplied by the seat manufacturer, as it is an essential part of the product.

- Never leave the child alone in the seat at any time.
- Remember that you are responsible for the child's safety.

## **INSTRUCTIONS FOR USE**

### **Installing the Safe Three in the vehicle**

- Place the Safe Three on the vehicle seat making sure that it is pressed firmly against the backrest of the vehicle seat (fig.1).
- Place the child in the Safe Three (fig.2), making sure that his back is resting against the backrest of the vehicle seat.
- Pull the seat belt. The abdominal part should go under both armrests and over the child's legs (fig.3). The diagonal part of the vehicle seat belt on the side with the buckle, should go over the armrests (fig.4). Fasten the buckle.
- Tighten the seat belt, without squashing the child, making sure that no section of the belt is twisted.
- To release the child, simply unfasten the seat belt and take it off.

### **Removing the upholstery**

- The upholstery of the Safe Three can be taken off for washing. Follow the washing instructions printed on the care labels sewn onto the upholstery.
- Take care when removing the upholstery. Follow the instructions in reverse order to fit each one of the components back on again.

**WARNING:** Never use the **SAFE THREE** without its upholstery.

### **Maintenance**

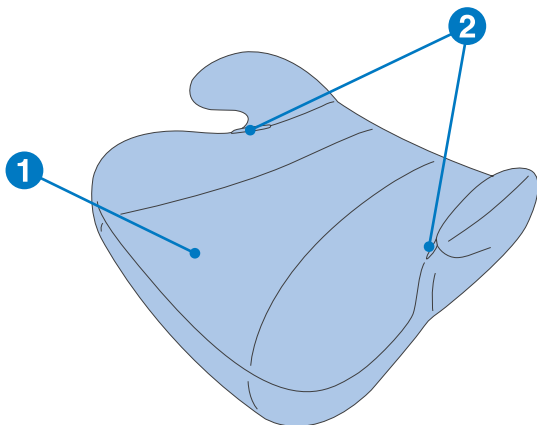
- Follow the washing instructions printed on the different fabric care labels.
- The plastic parts can be cleaned with a soapy solution, do not use abrasive products.

## FÉLICITATIONS AUX PARENTS

PLAY vous remercie de la confiance que vous lui avez accordée en achetant ce siègeauto. Ce produit a été conçu, fabriqué et homologué conformément aux normes de sécurité les plus strictes. Et bien qu'il ait été pensé de manière à être facilement installé et utilisé, nous avons néanmoins besoin de votre collaboration, pour une bonne utilisation et un usage optimum de celui-ci. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'installer le siègeauto dans votre véhicule. La sécurité de votre enfant dépend de la bonne installation de ce dernier. Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à prendre contact avec nous (numéro de téléphone et adresse e-mail, indiqués au dos de cette notice).

### CONNAITRE SAFE THREE

- 1 - Siège
- 2 - Guides sangle abdominale



## AVIS

1. Ce dispositif de retenue est un dispositif pour enfants de la catégorie "UNIVERSEL". Il a été homologué conformément au règlement N°44, série 04 d'amendement, pour une utilisation dans les véhicules et pour son installation sur la plupart des sièges automobiles, mais pas tous.
2. Une installation correcte est possible si le fabricant du véhicule a bien spécifié dans le manuel du véhicule que l'on pouvait installer un dispositif de retenue pour enfants de catégorie "UNIVERSEL" pour cette tranche d'âge.
3. Ce dispositif de retenue a été classé dans la catégorie "UNIVERSEL" sous des conditions plus strictes que celles des modèles antérieurs qui ne mentionnent pas cet avis.
4. En cas de doute, consultez le fabricant ou votre vendeur.

Ce manuel d'instructions devra être conservé dans le Safe Three durant toute sa période d'utilisation.

Lire attentivement les instructions avant d'utiliser cet article et conservez-les pour toute consultation ultérieure. La sécurité de l'enfant peut être remise en cause, si on ne suit pas ces instructions.

## AVERTISSEMENTS ET NOTES DE SÉCURITÉ

- Le SAFE THREE est un système de retenue pour enfant appartenant au groupe 2/3 (de 15 à 36 kg).
- Le système de retenue originale ne doit pas être modifié.
- Après un accident le système de retenue devra être changé.
- Protégez toutes les parties du système de retenue d'un quelconque dommage, pouvant être causé par le siège rabattable ou la portière du véhicule.
- Protégez de la chaleur du soleil toutes les parties métalliques qui sont en contact avec l'enfant.
- La ceinture de sécurité du véhicule ne doit jamais rester entortillée.
- Utilisez toujours le système de retenue, même pour un très court trajet, et ne laissez jamais l'enfant sans surveillance à l'intérieur du véhicule.
- Retirez le système de retenue du véhicule lorsque vous ne l'utilisez pas et laissez-le hors de portée des enfants.
- On recommande que tous les bagages et les objets pouvant causer des blessures en cas de collision, soient correctement fixés ou attachés.
- Nous garantissons la fiabilité du produit lorsqu'il est utilisé par le premier acheteur.
- Nous déconseillons d'utiliser un produit de seconde main pour tout ce qui touche à la sécurité.
- Il est impératif que les autres passagers du véhicule soient eux aussi attachés avec la ceinture de sécurité, car en cas d'accident ils peuvent être

projetés et venir blesser l'enfant.

- Vérifiez régulièrement les différentes parties du produit.
- Ce système de retenue ne doit pas être utilisé sans sa housse.
- On doit utiliser uniquement la housse fournie par le fabricant du siège, car elle fait partie intégrante du système de retenue.
- Ne laissez jamais votre enfant tout seul dans le siège.
- Vous êtes responsable de la sécurité de l'enfant.

## **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

### **Installation du Safe Three dans le véhicule**

- Installez le Safe Three sur le siège du véhicule en vérifiant qu'il est fermement collé contre le dossier du siège de la voiture (fig.1).
- Asseyez l'enfant dans le Safe Three (fig.2), en vérifiant que son dos repose bien contre le dossier du siège du véhicule.
- Tirez sur la ceinture de sécurité. La partie abdominale doit passer sous les deux appuis-bras et sur les jambes de l'enfant (fig.3). Le parcours diagonal de la ceinture de sécurité du véhicule du côté de la boucle, doit passer par-dessus l'appui-bras (fig.4). Attachez la boucle.
- Tendez la ceinture de sécurité, sans serrer de trop l'enfant, et en vérifiant que la ceinture n'est pas entortillée.
- Pour libérer l'enfant, détachez tout simplement la ceinture de sécurité et retirez-la.

### **Démontage de la housse**

- La housse du Safe Three peut être démontée pour être lavée. Suivez les instructions de lavage, mentionnées sur les étiquettes de lavage cousues sur la housse.
- Soyez vigilant lors du démontage. Suivez les instructions dans le sens inverse pour le montage ultérieur de chacun des composants.

**AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais le SAFE THREE sans sa housse.**

### **Entretien**

- Suivez les instructions de lavage indiquées sur les différentes étiquettes textiles.
- Les parties en plastique peuvent être lavées avec une solution savonneuse, n'utilisez pas de produits abrasifs.

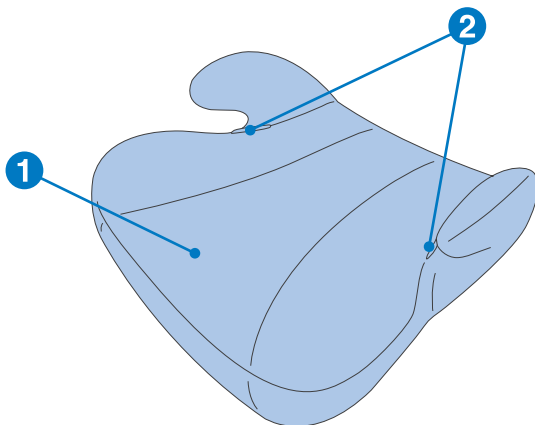
## Herzlichen Glückwunsch an die Eltern!

PLAY dankt Ihnen für Ihr Vertrauen beim Kauf dieses Sicherheitssitzes. Dieses Produkt wurde nach den strengsten Sicherheitsvorschriften entworfen, hergestellt und zugelassen. Wir haben an seine Einbau- und Bedienerfreundlichkeit gedacht, aber wir brauchen Ihre Mitarbeit für seinen richtigen Einbau und sein bestes Betriebsergebnis. Bitte lesen Sie diese Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie den Sitz in das Fahrzeug einbauen. Die Sicherheit Ihres Kindes hängt von seiner richtigen Verwendung ab. Setzen Sie sich bei Fragen mit uns in Verbindung (Tel., E-Mail, siehe Rückseite dieser Anweisungen).

## LERNEN SIE DEN SAFE THREE KENNEN

1 - Sitz

2 - Beckengurtführungen



## HINWEIS

1. Dies ist ein „UNIVERSELLES“ Rückhaltesystem. Es ist nach der ECE-Regelung Nr. 44, Änderungsreihe 04 für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen und für die meisten, jedoch nicht alle Rücksitze geeignet.
2. Ein richtiger Einbau ist erforderlich, wenn der Hersteller in der Bedienungsanleitung erklärt hat, dass das Fahrzeug für den Einbau eines „UNIVERSELLEN“ Rückhaltesystems für diese Altersgruppe vorbereitet ist.
3. Dieses Rückhaltesystem wurde als „UNIVERSELL“ unter wesentlich strengeren Auflagen klassifiziert, als die bei früheren Modellen angewandten, die nicht mit diesem Hinweis versehen sind.
4. Setzen Sie sich bei Fragen mit dem Sitzhersteller oder dem Einzelhändler in Verbindung

Diese Bedienungsanleitung muss mit dem Safe Three während seiner Nutzungsdauer aufbewahrt werden.

Lesen Sie diese Anweisungen vor dem Gebrauch des Artikels sorgfältig durch und bewahren Sie sie für zukünftige Nachfragen auf. Die Sicherheit Ihres Kind kann beeinträchtigt werden, wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden.

## SICHERHEITSHINWEISE UND -ANMERKUNGEN

- Der SAFE THREE ist ein Kinderrückhaltesystem, das zur Gruppe 2/3 (von 15 bis 36 kg) gehört.
- Das Originalrückhaltesystem darf nicht verändert werden.
- Nach einem Unfall muss das Rückhaltesystem ausgetauscht werden.
- Schützen Sie jeden Teil des Rückhaltesystems vor Schäden, die durch den zurückklappbaren Sitz oder die Fahrzeurtür verursacht werden können.
- Schützen Sie alle Metallteile, die mit dem Kind in Berührung kommen, vor Sonnenwärme.
- Der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs darf nie verdreht sein.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem, auch auf kurzen Strecken und lassen Sie Ihr Kind im Fahrzeuginneren nie unbeaufsichtigt.
- Nehmen Sie das Rückhaltesystem aus dem Fahrzeug heraus, wenn es nicht verwendet wird und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Es wird empfohlen, dass jedes Gepäck oder Gegenstände, die bei einem Zusammenstoß Verletzungen verursachen können, gut gesichert oder befestigt werden.
- Wir garantieren die Sicherheit des Produktes, wenn es vom ersten Käufer benutzt wird.
- Es wird empfohlen, keine Produkte aus zweiter Hand, die mit der Sicherheit



zusammenhängen, zu verwenden.

- Es ist wichtig, dass auch die übrigen Fahrzeuginsassen mit dem Sicherheitsgurt angeschnallt sind, weil sie bei einem Unfall herausgeschleudert werden können und das Kind verletzen können.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Teile des Produktes.
- Das Rückhaltesystem darf nicht ohne seinen Bezug verwendet werden.
- Sie dürfen nur den vom Hersteller des Sitzes gelieferten Bezug verwenden, weil er einen integralen Bestandteil von ihm bildet.
- Lassen Sie Ihr Kind auf dem Sitz nie allein.
- Sie sind verantwortlich für die Sicherheit Ihres Kindes.

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

### **Einbau des Safe Three in das Fahrzeug**

- Bringen Sie den Safe Three auf dem Fahrzeugsitz an und vergewissern Sie sich, dass er fest gegen die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes gelehnt ist (Abb.1).
- Setzen Sie Ihr Kind in den Safe Three (Abb.2) und vergewissern Sie sich dabei, dass seine Schulter die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes berührt.
- Ziehen Sie den Sicherheitsgurt. Der Beckenteil muss unter beiden Armlehnen und über die Beine des Kindes laufen (Abb.3). Der Diagonalabschnitt des Sicherheitsgurts des Fahrzeugs an der Seite des Gurtschlusses muss über die Armlehne laufen (Abb.4). Schließen Sie das Gurtschloss.
- Spannen Sie den Sicherheitsgurt, ohne das Kind einzuklemmen und vergewissern Sie sich, dass der Gurt auf keinem seiner Abschnitte verdreht ist.
- Um das Kind herauszuholen, öffnen Sie einfach den Gurt und ziehen es heraus.

### **Abnehmen des Bezugs**

- Der Bezug des Safe Three kann zum Waschen abgenommen werden. Befolgen Sie die auf den Waschetiketten angegebenen und auf den Bezug genähten Waschanweisungen.
- Seien Sie sorgfältig beim Abnehmen. Befolgen Sie die Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge für die spätere Montage jedes der einzelnen Teile.

**HINWEIS:** Verwenden Sie den SAFE THREE nie ohne seinen Bezug.

### **Pflege**

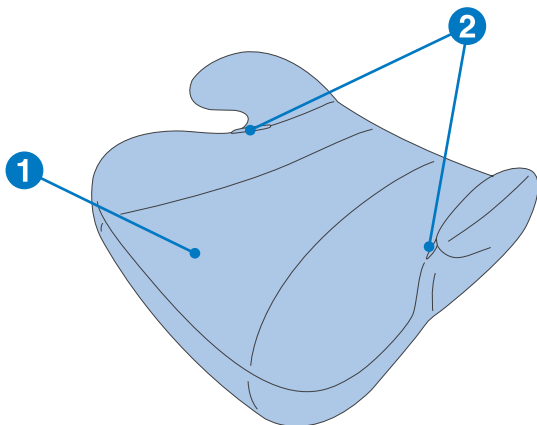
- Befolgen Sie die auf den verschiedenen Textiletiketten angegebenen Waschanweisungen.
- Die Kunststoffteile können mit einer Seifenlösung gewaschen werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

## ¡Congratulazioni, genitori!

PLAY vi ringrazia per la fiducia accordataci nell'acquistare questo seggiolino di sicurezza. Abbiamo progettato, fabbricato e omologato questo prodotto secondo le più rigide norme di sicurezza. Abbiamo pensato anche alla sua semplicità di installazione e uso, però abbiamo bisogno della vostra collaborazione per una corretta installazione e un risultato di funzionamento ottimale. Per favore, leggete con attenzione le presenti istruzioni prima di installare il seggiolino nel veicolo. La sicurezza di vostro figlio dipende dal corretto utilizzo del seggiolino. Vi preghiamo di contattarci in caso di dubbio (per il numero di telefono e l'indirizzo di posta elettronica vedere il retro di queste istruzioni).

### CONOSCA IL SAFE THREE

- 1 - Seduta
- 2 - Guide cintura addominale



### Attenzione

1. Questo è un sistema di ritenuta per bambini di categoria "UNIVERSAL". È stato omologato conforme al Regolamento N°44, emendamenti serie 04, per uso generale nelle vetture ed è adatto alla maggior parte, ma non a tutti, i sedili dell'automobile.
2. Potrà essere installato correttamente se il fabbricante del veicolo specifica nel manuale che il veicolo è predisposto per l'installazione di un sistema di ritenuta per bambini di categoria "UNIVERSAL" per il gruppo di età in questione.
3. Questo sistema di ritenuta è stato classificato nella categoria "UNIVERSAL" conforme a condizioni più severe di quelle applicate a modelli precedenti che non riportano questa avvertenza.
4. In caso di dubbio rivolgersi al fabbricante o al rivenditore.

**Questo manuale di istruzioni dovrà essere conservato insieme al Safe Three durante il suo periodo di utilizzo.**

**Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di usare l'articolo e conservarle per qualunque consultazione futura. La sicurezza del bambino può essere compromessa in caso di mancata osservanza di queste istruzioni.**

### AVVERTENZE E NOTE DI SICUREZZA

- Il SAFE THREE è un sistema di trattenuta per bambini appartenente al gruppo 2/3 (da 15 a 36 kg).
- Il sistema di trattenuta originale non deve essere modificato.
- Dopo un incidente il sistema di trattenuta deve essere sostituito.
- Assicurarsi che il sedile reclinabile o le porte del veicolo non possano arrecare danni a nessun elemento del seggiolino.
- Proteggere dal calore del sole tutte le parti metalliche che possano entrare a contatto con il bambino.
- Le cinture di sicurezza del veicolo non devono mai essere attorcigliate.
- Usare sempre il seggiolino, anche in occasione di tragitti brevi, e non lasciare mai il bambino all'interno del veicolo privo di vigilanza.
- Togliere il sistema di trattenuta dal veicolo quando non viene utilizzato per lungo tempo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Si raccomanda di fare in modo che i bagagli o altri oggetti che possano causare ferite in caso di incidente siano ben fissati.
- Garantiamo la sicurezza del prodotto solo quando viene utilizzato dal primo acquirente.
- Consigliamo di non usare seggiolini o sistemi di sicurezza di seconda mano.
- È importante che anche gli altri passeggeri del veicolo viaggino con le cinture di sicurezza allacciate, perché in caso di incidente potrebbero

essere sbalzati e causare danni al bambino.

- Controllare regolarmente le diverse parti del prodotto.
- Il sistema di trattenuta non deve essere utilizzato senza il suo rivestimento.
- Utilizzare solo il rivestimento fornito dal fabbricante del seggiolino, poiché ne costituisce parte integrante.
- Non lasciare mai il bambino solo sul passeggino.
- Ricordi che è Lei il responsabile della sicurezza del bambino.

## **ISTRUZIONI PER L'USO**

### **Installazione del Safe Three nel veicolo**

- Posizionare il Safe Three sul sedile del veicolo e assicurarsi che sia fermamente appoggiato allo schienale del sedile dell'auto (fig.1).
- Mettere il bambino a sedere sul Safe Three (fig.2) e assicurarsi che la sua schiena aderisca al sedile del veicolo.
- Tirare la cintura di sicurezza. La parte addominale deve passare sotto entrambi i braccioli e sopra le gambe del bambino (fig.3). La parte diagonale della cintura di sicurezza del veicolo dal lato della fibbia deve passare sopra il bracciolo (fig.4). Agganciare la fibbia.
- Agganciare la cintura di sicurezza, senza stringere troppo il bambino, e assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata in nessun punto.
- Per liberare il bambino è sufficiente sganciare la cintura di sicurezza e prelevarlo.

### **Smontaggio del rivestimento**

- Il rivestimento del Safe Three si può smontare per consentirne il lavaggio. Seguire le istruzioni di lavaggio indicate sulle etichette cucite al rivestimento.
- Fare attenzione allo smontaggio. Seguire le istruzioni in ordine inverso per rimontare ciascuno dei componenti.

**ATTENZIONE: non utilizzare mai il SAFE THREE senza il suo rivestimento.**

### **Manutenzione**

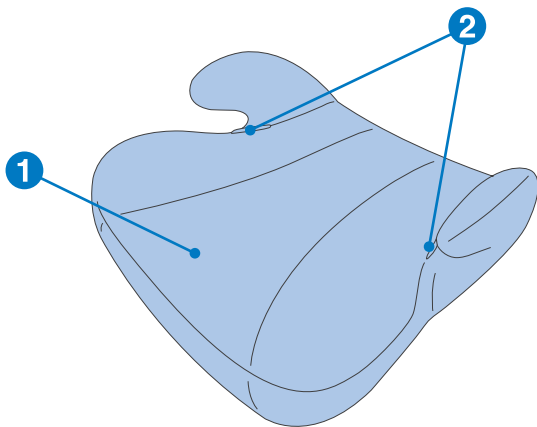
- Seguire le istruzioni per il lavaggio indicate sulle diverse etichette tessili.
- Le parti in plastica possono essere lavate con una soluzione saponata. Non utilizzare prodotti abrasivi.

## PARABÉNS PAPÁS

A PLAY agradece a sua confiança pela compra desta cadeira de segurança. Este produto foi desenhado, fabricado e homologado sob as normas de segurança mais rigorosas. Pensamos na sua facilidade de instalação e uso, mas necessitamos da sua colaboração para uma correcta instalação e um resultado óptimo do seu funcionamento. Por favor, leia atentamente estas instruções antes de instalar a cadeira no veículo. A segurança do seu filho depende da correcta utilização da mesma. Contacte connosco para qualquer tipo de dúvida (telefone, correio electrónico - consulte o verso destas instruções).

## CONHEÇA O SAFE THREE

- 1 - Assento
- 2 - Guias cinto abdominal



## AVISO

1. Este é um sistema retenção de crianças de categoria “UNIVERSAL”. Foi homologado conforme o Regulamento n.º 44, série 04 de emendas, para a sua utilização geral em veículos e a sua instalação na maioria de assentos de automóvel, mas nem todos.
2. Pode levar-se a cabo uma correcta instalação se o fabricante do veículo certificou no manual do veículo que este é capaz de aceitar um sistema de retenção de crianças de categoria “UNIVERSAL” para este grupo de idade.
3. Este sistema de retenção foi classificado na categoria “UNIVERSAL” em condições mais rigorosas do que as aplicadas a modelos anteriores que não mostram este aviso.
4. Em caso de dúvida consulte o fabricante ou o vendedor.

**Este manual de instruções deverá ser conservado com o safe three durante o seu período de utilização.**

**Leia atentamente estas instruções antes de usar o artigo e guarde-as para qualquer consulta futura. A segurança da criança pode ser afetada se não forem cumpridas estas instruções.**

## ADVERTÊNCIAS E NOTAS DE SEGURANÇA

- O SAFE TRIE é um sistema de retenção infantil pertencente ao grupo 2/3 (de 15 kg a 36 kg).
- O sistema de retenção original não deve ser modificado.
- Depois de um acidente o sistema de retenção deverá ser substituído.
- Proteja qualquer parte do sistema de retenção do dano que possa provocar o assento rebatível ou a porta do veículo.
- Proteja do calor do sol todas as partes metálicas que estejam em contacto com a criança.
- O cinto de segurança do veículo não deve ficar nunca torcido.
- Utilize sempre o sistema de retenção infantil, mesmo em trajetos curtos e nunca deixe a criança sozinha no interior do veículo.
- Retire o sistema de retenção do veículo sempre que não o utilize e mantenha-o afastado do alcance das crianças.
- Recomendamos que qualquer equipamento ou objetos que possam provocar ferimentos em caso de colisão estejam bem seguros ou fixos.
- Garantimos a segurança do produto quando é usado pelo primeiro comprador.
- Recomendamos a não utilização de produtos em segunda mão relacionados com a segurança.
- É importante que os restantes passageiros do veículo também viagem seguros com o cinto de segurança, pois em caso de acidente podem ser atirados e ferir o bebé.

- Verificar as diferentes partes do produto regularmente.
- O sistema de retenção não deve ser usado sem a sua cobertura.
- Deverá usar apenas a cobertura fornecida pelo fabricante da cadeira, porque constitui parte integrante da mesma.
- Não deixe a criança sozinha na cadeira em nenhum momento.
- Recorde que é responsável pela segurança da criança.

## **INSTRUÇÕES DE USO**

### **Instalação do Safe Three no veículo**

- Coloque o Safe Three sobre o assento do veículo, assegurando-se de que está firmemente apoiado no encosto do assento do automóvel (fig.1).
- Sente a criança no Safe Three (fig.2), assegurando-se que as costas tocam o encosto do assento do veículo.
- Aperte o cinto de segurança. A parte abdominal deve passar por baixo de ambos os apoios de braços e sobre as pernas da criança (fig.3). A parte diagonal do cinto de segurança do veículo do lado da fivela, deve passar por cima do apoio de braços (fig.4). Abra a fivela.
- Tensione o cinto de segurança, sem apertar a criança, assegurando-se que o cinto não está retorcido em nenhuma das partes.
- Para libertar a criança, desaperte simplesmente o cinto de segurança e retire-a.

### **Desmontagem da cobertura**

- A cobertura do Safe Three pode ser desmontada para posterior lavagem. Siga as instruções de lavagem, indicadas nas etiquetas de lavagem cosidas na cobertura.
- Preste atenção à desmontagem. Siga as instruções inversamente para a montagem posterior de cada um dos componentes.

**ADVERTÊNCIA: Não utilize nunca o SAFE THREE sem a sua cobertura.**

### **Manutenção**

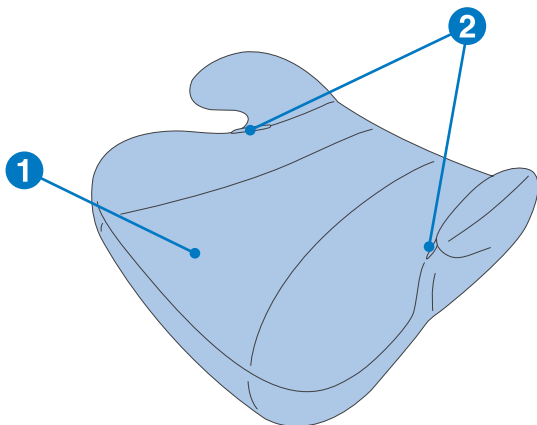
- Siga as instruções de lavagem indicadas nas diferentes etiquetas têxteis.
- As partes plásticas podem ser lavadas com uma solução saponácea, não use produtos abrasivos.

## GRATULUJEME VÁM, RODIČE

Společnost PLAY Vám děkuje za důvěru, kterou jste projevili zakoupením této dětské autosedačky. Návrh, výroba a homologace tohoto výrobku proběhla v souladu s vysoce náročnými bezpečnostními předpisy. Mysleli jsme na snadnou instalaci i používání, nicméně podmínkou správné instalace a optimálního výsledku při používání je Vaše spolupráce. Prostudujte si tento návod ještě než nainstalujete autosedačku do automobilu. Na správném používání autosedačky závisí bezpečnost Vašeho dítěte. V případě jakýchkoli nejasností nás prosím kontaktujte (tel., e-mail viz druhá strana tohoto návodu).

### POZNEJTE SAFE THREE

- 1 - Sedák
- 2 - Průchody pro vedení bederního pásu





## Upozornění

1. Toto je bezpečnostní systém "UNIVERSAL". Je schválen dle předpisů č. 44, série úprav 04, pro všeobecné použití v automobilech, přičemž je vhodný pro většinu automobilových sedadel, avšak nikoli pro všechny typy.
2. Pokud výrobce v příručce s návodem k automobilu uvedl, že dané vozidlo je vhodné pro instalaci bezpečnostního systému "UNIVERSAL" pro danou věkovou skupinu, je nutno zajistit správnou instalaci.
3. Tento bezpečnostní systém je klasifikován jako "UNIVERSAL" a splňuje ještě přísnější požadavky než jeho předchozí verze, které nejsou označeny tímto upozorněním.
4. V případě pochybnosti kontaktujte výrobce autosedačky či prodejce.

Tento návod je nutné uschovat po celou dobu používání sedáku Safe Three.

Dříve, než přistoupíte k použití výrobku, si tento návod pečlivě přečtete a uschovejte ho pro pozdější nahlédnutí. Při nedodržení uvedených pokynů může dojít k ohrožení bezpečnosti dítěte.

## UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- SAFE THREE je dětský upínací systém určený pro skupinu 2/3 (od 15 do 36 kg).
- Původní zařízení se nesmí upravovat.
- Po automobilové nehodě se musí sedák vyměnit.
- Dbejte, aby sklápěcí sedadlo nebo dveře vozidla nepoškodily žádnou část sedáku.
- Chraňte před slunečním zářením všechny kovové díly, se kterými dítě přichází do styku.
- Bezpečnostní pás vozidla nesmí nikdy zůstat překroucen.
- Používejte upínací systém i na krátké vzdálenosti. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru uvnitř vozidla.
- Nebudete-li sedák používat, vyjměte ho z vozidla a udržujte mimo dosah dětí.
- Je vhodné, aby všechna zavazadla a předměty, které by mohly v případě autonehody způsobit zranění, byly řádně zajištěny nebo upevněny.
- Výrobce poskytuje záruku bezpečnosti jen u výrobků užívaných prvním uživatelem.
- Doporučujeme, abyste nepoužívali výrobky pro zajištění bezpečnosti z druhé ruky.
- Je důležité, aby všichni cestující ve vozidle byli připoutáni bezpečnostním pásem. V opačném případě by mohli vypadnout z vozidla či zranit dítě.
- Pravidelně kontrolujte jednotlivé části výrobku.
- Sedák se nesmí používat bez čalounění.
- Smí se používat pouze s čalouněním dodaným od výrobce sedáku, které je

součástí výrobku.

- Nenechávejte své dítě ani na okamžik na sedáku samotné.
- Pamatujte, že nesete zodpovědnost za bezpečnost dítěte.

## NÁVOD K POUŽITÍ

### Upevnění Safe Three ve vozidle

- Umístěte Safe Three na sedadlo vozidla a přesvědčte se, zda je pevně opřen o opěradlo sedadla (obr.1).
- Posadte dítě do Safe Three (obr.2) a ujistěte se, zda se zády dotýká opěradla sedadla.
- Natáhněte bezpečnostní pás. Bederní část pásu musí procházet pod opěrkami rukou a přes nohy dítěte (obr.3). Ramenní část pásu musí vést nad opěrami rukou šikmo přes tělo dítěte (obr.4). Zapněte pás do spony.
- Proveďte dotažení bezpečnostní pásu a dbejte, aby dítě neutiskoval. Ujistěte se, zda pás není na žádném místě překroucen.
- Při vystupování z vozidla stačí dítě odepnout a odložit bezpečnostní pás ke straně.

### Sejmutí čalounění

- Čalounění Safe Three lze ze sedáku sejmut a vyprat. Při praní postupujte podle návodu na štítku přiřazeném k čalounění.
- Při snímání čalounění věnujte pozornost postupu. Při nasazování čalounění a montáži jednotlivých dílů se řiďte návodem v opačném sledu.

**UPOZORNĚNÍ: nikdy nepoužívejte SAFE THREE bez čalounění.**

### Údržba

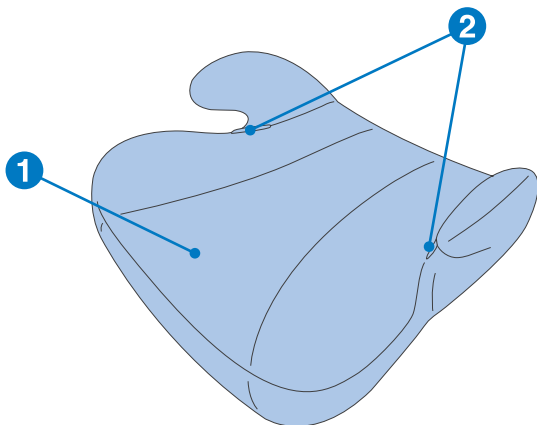
- Při praní textilních částí postupujte podle návodu na štítkách.
- Umělohmotné díly lze otírat hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

## ¡Gratulálunk a Szülőknek!

PLAY megköszöni bizalmát, hogy ezt a biztonsági ülést választotta. Ezt a terméket a legszigorúbb biztonsági előírásoknak megfelelően fejlesztettük ki és gyártottuk. Emellett figyelembe vettük, hogy beszerelése és használata könnyű legyen, de szükségünk van az Ön közreműködésére is, hogy a biztonsági ülés optimális eredményt nyújtson. Ezért kérnénk, olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, mielőtt a biztonsági ülést a gépjárműbe beszerelné. Gyermeke biztonsága az ülés megfelelő használatától függ. Ha bármilyen kérdés felmerülne, kérnénk vegye fel velünk a kapcsolatot (ld. telefon, e mail kapcsolatokat az utasítások hátoldalán).

### ISMERJE MEG A SAFE THREE ÜLÉST

- 1 - Ülésalap
- 2 - Haspánt vezető



## FIGYELMEZTETÉS

1. Ez egy „UNIVERZÁLIS” biztonsági rögzítőrendszer. A 44. sz. Szabályzat, 04 módosítás sorozata alapján hagyták jóvá, gépkocsikban történő általános használatra és beszerelhető a legtöbb, bár nem minden, autósülésre.
2. A biztonsági ülést az előírásoknak megfelelően kell beszerelni, és csak akkor, ha a gépjármű gyártója a szolgáltatott kézikönyvben úgy nyilatkozott, hogy a gépkocsi alkalmas a jelölt korcsoport számára kifejlesztett „UNIVERZÁLIS” biztonsági rögzítőrendszer beszerelésére.
3. Ez egy olyan „UNIVERZÁLIS” biztonsági rögzítőrendszer, amely az előző kivitelezésekhez képest, amik még nem tartalmazták ezt a figyelmeztető jelzést, sokkal szigorúbb feltételek mellett kiviteleztek.
4. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz vagy az eladóhoz.

Ezt a kézikönyvet a Safe Three belsejében kell tartani a használata során. Olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, mielőtt a terméket használná és őrizze meg későbbi tájékozódás céljából. Gyermeke biztonságát veszélyezteti, ha nem tartja be ezeket az utasításokat.

## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS MEGJEGYZÉSEK

- A SAFE THREE a 2/3-as korcsoportba tartozó gyermekbiztonsági rögzítőrendszer (15 kg-tól 36 kg súlyig).
- Az eredeti felszerelést tilos módosítani.
- Egy balesetet követően az ülésalapot le kell cserélni.
- Győződjön meg arról, hogy a felhajtható ülés vagy a gépkocsi ajtaja nem károsíthatja az ülésalap valamelyik alkotóelemét.
- Védje a nap melegétől azokat a fém részeket, amik a gyermekkel érintkezésbe lépnek.
- Ügyeljen, hogy a biztonsági öv pántjai ne csavarodjanak be.
- Mindig használja a biztonsági ülést, még ha rövid útvonalon megy is, és soha ne hagyja a gyermeket a gépkocsi belsejében felügyelet nélkül.
- Mindig vegye ki a gépkocsiból a biztonsági rögzítő rendszert, amikor hosszabb ideig nem használja, és tartsa gyermekektől távol.
- Javasoljuk, hogy rögzítse a csomagokat és tárgyakat, amelyek ütközés esetén sérüléseket okozhatnak.
- A termék biztonságosságát csak akkor garantáljuk, ha az első vásárló használja.
- Javasoljuk, hogy ne használjon másodkézről származó biztonsági felszereléseket.
- Fontos, hogy a gépkocsiban tartózkodó többi utas is biztonsági övvel legyen rögzítve, mivel baleset esetén helyükről elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak a gyermeknek.
- Rendszeresen ellenőrizze a termék különféle részeit.
- Soha ne használja a biztonsági rögzítőrendszert a huzata nélkül.

- Az ülésalapot kizárólag csak az ülés gyártója által szolgáltatott huzattal használja, mivel a huzat a biztonsági rendszer szerves részét képezi.
- Soha ne hagyja a gyermeket egyedül az ülésben, még egy pillanatra sem.
- Tartsa emlékezetében, hogy maga felel a gyermeke biztonságáért.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### A Safe Three beszerelése a gépkocsiba

- Helyezze rá a Safe Three ülésalapot a gépkocsi ülésére, meggyőződve arról, hogy az ülésalap teljesen hozzásimul a gépkocsi ülés háttámlájához (1. ábra).
- Ültesse rá a gyermeket a Safe Three ülésalapra (2. ábra), és győződjön meg arról, hogy a gyermek háta a gépkocsi ülés háttámláján támaszkodik.
- Húzza ki a biztonsági övet. A haspántnak mindkét kartámasz alatt kell futnia, a gyermek combja felett (3. ábra). A gépkocsi biztonsági övének keresztpántjának, a csat oldalán, a kartámasz felett kell futnia (4. ábra). Kapcsolja be a biztonsági övet.
- Feszítse meg a biztonsági övet úgy, hogy ne szorítsa a gyermeket, és győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv pántja sehol sem tekeredett be.
- A gyermek kivételéhez egyszerűen csak kapcsolja ki és távolítsa el a biztonsági övet.

### A huzat levétele

- A Safe Three huzata levehető a mosáshoz. Kövesse a huzatra varrt címkéken jelzett mosási utasításokat.
- Figyeljen oda a levételkor. A huzat felhelyezésekor kövesse az egyes huzatrészek felillesztéséhez ugyanazokat a műveleteket fordítva.

**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használja a SAFE THREE ülésalapot a huzata nélkül.

### Karbantartás

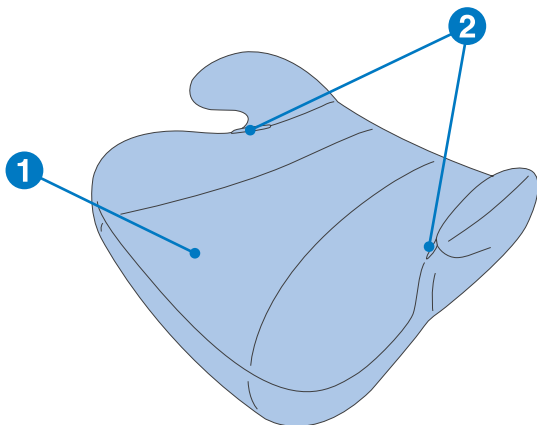
- Kövesse az egyes textil részekre varrt címkéken jelzett mosási utasításokat.
- A műanyag részek gyenge mosószeres vízzel tisztíthatóak. Ne használjon dörzshatású termékeket.

## Milí rodičia, blahoželáme!

Spoločnosť PLAY vám ďakuje za dôveru prejavenu kúpou tejto autosedačky. Výrobok sme navrhli, vyrobili a homologizovali podľa najprísnejších bezpečnostných noriem. Dbali sme na jednoduchosť jeho použitia, no na dosiahnutie optimálnych výsledkov potrebujeme vašu pomoc. Pred montážou autosedačky do vozidla si pozorne prečítajte tento návod. Bezpečnosť vášho dieťaťa závisí od jej správneho použitia. V prípade akýchkoľvek pochybností nás kontaktujte (telefón a e-mail sú uvedené na zadnej časti obalu návodu).

## OBOZNÁMTE SA SO SAFE THREE

- 1 - Sedačka
- 2 - Vodiace drážky na nábrušný popruh



## Upozornenie

1. Tento bezpečnostný systém pre deti je „UNIVERZÁLNY“. Bol schválený podľa nariadenia č. 44, séria pozmeňovacích návrhov 04, na všeobecné použitie vo vozidlách a je vhodný pre väčšinu, ale nie pre všetky, sedadlá v automobiloch.
2. Ak výrobca vozidla v návode na použitie uviedol, že automobil je vhodný na pripevnenie „UNIVERZÁLNYCH“ autosedačiek pre túto vekovú skupinu, je nevyhnutné správne ich pripevniť.
3. Tento bezpečnostný systém bol klasifikovaný ako „UNIVERZÁLNY“ podľa podmienok prísnejších než normy, ktoré sa vzťahujú na predchádzajúce modely, na ktorých nie je toto označenie.
4. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu sedačky alebo predajcu.

Návod na použitie treba odložiť k sedačke Safe Thre počas celej doby jej používania.

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod a odložte si ho pre prípad použitia v budúcnosti. Ak sa ním nebudete riadiť, môžete ohroziť bezpečnosť dieťaťa.

## UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY

- SAFE THREE je detská bezpečnostná autosedačka, ktorá patrí do skupiny 2/3 (od 15 do 36 kg).
- Pôvodnú autosedačku neupravujte.
- Po nehode treba autosedačku vymeniť.
- Autosedačku chráňte pred poškodením, ktoré by mohlo spôsobiť sklopné sedadlo alebo dvere vozidla.
- Všetky kovové časti, ktoré sú v kontakte s telom dieťaťa, treba chrániť pred teplom.
- Bezpečnostný pás vozidla nesmie byť nikdy prekrútený.
- Detskú autosedačku používajte aj na krátke trasy a nikdy nenechávajte dieťa vnútri auta bez dozoru.
- Vždy, keď autosedačku neplánujete používať, vyberte ju z vozidla a odložte ju mimo dosah detí.
- Odporúčame bezpečne zaistiť alebo podoprieť všetku batožinu alebo predmety, ktoré by v prípade kolízie mohli spôsobiť zranenie.
- Bezpečnosť produktu dokážeme zaručiť len prvému kupcovi.
- Neodporúčame používať produkty na zaistenie bezpečnosti z druhej ruky.
- Je dôležité, aby mali ostatní pasažieri tiež zapnutý bezpečnostný pás, pretože v prípade nehody ich môže hodiť dopredu a môžu dieťaťu spôsobiť zranenie.
- Pravidelne kontrolujte jednotlivé časti výrobku.
- Autosedačka by sa nemala používať bez poťahu.
- Používajte len poťah priložený k výrobku výrobcom sedačky, pretože tvorí

jej integrálnu súčasť.

- Dieťa nikdy nenechávajte v sedačke bez dozoru.
- Za bezpečnosť dieťaťa zodpovedáte vy.

## NÁVOD NA POUŽITIE

### Prípevnenie sedačky Safe Three do vozidla

- Položte sedačku na sedadlo vozidla a skontrolujte, či sa pevne opiera o operadlo sedadla (obr. 1).
- Usadte dieťa do sedačky (obr. 2) a skontrolujte, či sa opiera o operadlo sedačky.
- Potiahnite za bezpečnostný pás. Nábrušná časť musí predchádzať popod obe opierky na ruky a ponad nohy dieťaťa (obr. 3). Diagonálna časť bezpečnostného pásu vozidla musí zo strany od pracky prechádzať ponad opierky na ruky (obr. 4). Zapnite pracku.
- Dotiahnite bezpečnostný pás tak, aby dieťa netlačil, a skontrolujte, či nikde nie je prekrútený.
- Dieťa môžete vybrať po jednoduchom rozopnutí bezpečnostného pásu.

### Snímanie poťahu

- Poťah autosedačky Safe Three možno sňať a následne ho možno oprat'. Riadte sa pracími pokynmi uvedenými na štítkoch prísitých k poťahu.
- Pri odmontovaní si dávajte pozor. Na neskoršiu montáž každého z uvedených bodov sa riadte pokynmi v opačnom poradí.

**UPOZORNENIE: Nikdy nepoužívajte sedačku SAFE THREE bez poťahu.**

### Údržba

- Riadte sa pracími pokynmi uvedenými na etiketách jednotlivých tkanín.
- Plastové časti možno umývať mydlovým roztokom, nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

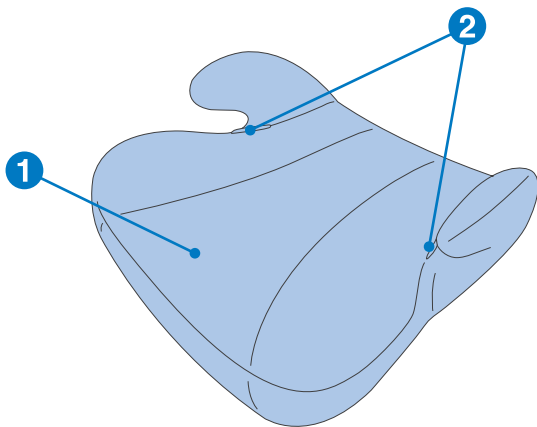


## GRATULACJE DLA RODZICÓW!

PLAY dziękuję Państwu za zaufanie okazane poprzez zakup tego fotelika bezpieczeństwa. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i homologowany zgodnie z najbardziej restrykcyjnymi przepisami bezpieczeństwa. Wzięliśmy pod uwagę łatwość instalacji i obsługi, ale potrzebujemy Państwa pomocy do prawidłowej instalacji oraz, by uzyskać optymalne funkcjonowanie fotelika. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji obsługi przed zainstalowaniem fotelika w pojeździe. Bezpieczeństwo Państwa dziecka zależy od właściwego użycia w/w produktu. Prosimy o skontaktowanie się z nami w razie jakichkolwiek wątpliwości (telefon i mail znajdują się z tyłu niniejszej instrukcji obsługi).

### ZAPOZNAJ SIĘ Z SAFE THREE

- 1 - Siedzisko
- 2 - Uchwyty na biodrową część pasa



## Ostrzeżenie

1. Jest to urządzenie przytrzymujące dla dzieci kategorii „UNIWERSALNE”. Uzyskało homologację zgodnie z regulaminem nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach i nadaje się do instalacji na większości miejsc siedzących w samochodzie.
2. Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeśli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd ten nadaje się do instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „UNIWERSALNE” dla tej grupy wiekowej.
3. To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do kategorii „UNIWERSALNE” w bardziej wymagających warunkach w odniesieniu do warunków stosujących się do wcześniejszych projektów, które nie są opatrzone tą informacją.
4. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

Niniejsza instrukcja obsługi powinna być przechowywana razem z siedzeniem Safe Three podczas używania.

Należy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi przed użyciem artykułu i zachować ją na przyszłość. W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji obsługi bezpieczeństwo dziecka może być zagrożone.

## **OSTRZEŻENIA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Siedzenie SAFE THREE to urządzenie przytrzymujące dla dzieci należące do Grupy 2/3 (dzieci o wadze od 15 do 36 kg).
- Oryginalne urządzenie przytrzymujące nie powinno być modyfikowane.
- Po wypadku urządzenie przytrzymujące powinno zostać wymienione na nowe.
- Należy chronić wszelkie części urządzenia przytrzymującego przed uszkodzeniami, jakie mogą spowodować składane siedzenia lub drzwi pojazdu.
- Należy chronić przed nagrzewaniem przez słońce wszystkie części metalowe będące w styczności z dzieckiem.
- Pas bezpieczeństwa pojazdu nie powinien być nigdy poskręcany.
- Należy zawsze stosować urządzenie przytrzymujące, nawet podczas krótkich tras i nigdy nie należy pozostawiać dziecka bez opieki w samochodzie.
- Należy zawsze wyjąć urządzenie przytrzymujące z pojazdu wtedy, kiedy nie jest ono w użyciu i trzymać je z dala od dzieci.
- Zalecane jest, aby wszelkie bagaże lub inne przedmioty, które mogłyby spowodować obrażenia w przypadku kolizji, były właściwie zabezpieczone i zamocowane.
- Gwarantujemy bezpieczeństwo produktu wtedy, kiedy jest on używany

przez pierwszego właściciela.

- Zalecamy niestosowanie produktów bezpieczeństwa z drugiej ręki.
- Bardzo ważne jest, by pozostali pasażerowie pojazdu również podróżowali przypięci pasem bezpieczeństwa, ponieważ w razie wypadku mogą zostać rzuconi i spowodować obrażenia u dziecka.
- Należy regularnie sprawdzać poszczególne części produktu.
- Urządzenie przytrzymujące nie powinno być używane bez pokrowca.
- Należy stosować wyłącznie pokrowiec dostarczony przez producenta siedzenia, ponieważ stanowi on integralną część samego produktu.
- Nigdy nie należy pozostawiać dziecka samego w siedzeniu.
- Należy pamiętać o tym, że odpowiadają Państwo za bezpieczeństwo dziecka.

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

### **Mocowanie siedzenia Safe Three w pojeździe**

- Umieścić siedzenie Safe Three na siedzeniu pojazdu upewniając się, by ściśle przylegało do oparcia siedzenia pojazdu (rys.1).
- Posadzić dziecko na siedzeniu Safe Three (rys.2), upewniając się, by jego plecy były oparte o oparcie siedzenia pojazdu.
- Wyciągnąć pas bezpieczeństwa. Biodrową część pasa bezpieczeństwa należy przełożyć pod obydwoma podłokietnikami i nad nogami dziecka (rys.3). Skośną część pasa bezpieczeństwa pojazdu od strony zapięcia należy przełożyć nad podłokietnikami (rys.4). Zapiąć zapięcie.
- Napiąć pas bezpieczeństwa, pozostawiając jednak pewien luz, by nie uwierał on dziecka i upewniając się, by żadna z części pasa nie była poskręcana.
- Aby wyjąć dziecko z siedzenia, wystarczy odpiąć pas bezpieczeństwa i wyjąć dziecko.

### **Zdejmowanie pokrowca**

- Pokrowiec siedzenia Safe Three może zostać zdjęty w celu wyprania. Należy przestrzegać zaleceń dotyczących sposobu prania podanych na metce pokrowca.
- Należy zachować szczególną uwagę podczas zdejmowania pokrowca. W celu założenia wszystkich elementów pokrowca należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

**UWAGA: Nigdy nie należy używać siedzenia SAFE THREE bez oryginalnego pokrowca.**

### **Utrzymanie**

- Należy przestrzegać zaleceń dotyczących prania podanych na poszczególnych metkach.
- Plastikowe części siedzenia mogą być myte za pomocą roztworu wody z detergentem lub mydłem, nie należy stosować wyrobów ściernych.

